

پوشیده — ۱۵ کانون ثانی ۱۳۴۱

اداره خانه :

باب عالی جاده سنده

« وقت » مطبعه سنده

متصل گوشه باشند

نومرو ۲

صاحب و مدیری

محمد مسیح

ملی مخبر

ایکمنجی سنه — نومرو ۲۹

آبونه شرائط

سنه لکی ۲۵۰

آلتی آیانی ۱۲۵

فرق العاده نه خه ل

ایکون ۵۰۰ و ۲۰۰

عز و قدر

مجموعه مترجمین

طبعی تقییب ایدلمان

آثار اعاده ایدلمان

هر آبلک برنجی داده بشی کونلری بیقرار ، علمی ، ادبی ، اقتصادری ، فنی رسمی مجموعه در



آوروپا حکومتلرنک «پان آوروپا» اتحادی
نامیه برلشمه زاری ایچون چایشان قونتریمخارد
ن . قودن هونه - قاهرکی . . مجموعه مزک
تاریه ایتدیکی (تفتیق آبولوژیسی) نك دؤانی .

برهون منکوره لر داپوستوللری (حوادیرلی)

عصرلردن عصرلره جمیعت بشریه منک بایه سی وایمچنده او طور
دیغمز بویوک دونیا اوینک دورونوشی باشقه باشقه شکللر آلتجه
درحال صور یوروز : «پوتیدلات وتشکلاته سبب نهدر؟» ...
«هانکی کیزلی قوت مادی ومعنوی دونیا مزده بویه بویوک تاثیرلر
پایور؟»

بو قوت شهسز منکوره لر در

منکوره لر هر هانکی بر یرده ، هر هانکی بر باشد دوغان ،
دیگر بر یرده بویور ، (دال و بوداق آتار ، کولک سالار)
انکشاف ، تکامل وتبلر ایدر ، هیئت اجتماعیلری ، ملتلی ،
عرفلری ، قطعلری ، بوتون بشریتی حرکته کتیر بر . بشریتی
یکی تشکلاته ، یکی یکی سیستملر ایمجادینه اجبار ایدر .
ایشته دینی ، ملی ، اجتماعی ، علمی وفلسفی تنکیر طاشیان
بو منکوره لر بوضورتله تاریخ عالمده شکل ویریشی و سیستم
دوغوریشی بیکلمزله قوتلردر .

چوقکوره فیضلی فانتازیلرک خلق ایتدیکی اوتوپیک - خیال
دونیا لری اولان بومفکوره لر بالآ خرم بوتون دونیا تاریخنده
مصدق حقیقتلر ، دائما باشایان حادثات صیره سنه کیزلر .

بو علملشمول بویوک منکوره لرک ایلاک اول هانکی باشد
(دماغده) او یاندیخی تخمین ایتمک بیله غیر ممکندر . زمان
مکان ، مساوی شرائط وعمومی وضعیتلره کوره بوکبی فکرلر
عینی زمانده بر جوق دماغده یر بولا بیلیر .

فقط اصل منکوره جی ، ایده آلیست اولارق بوراده ویا
شوراده دوشونولن ، قونوشولن مناقشه ایدیلن واکتیریا بویوک
کتله لرک اولزه دکلری فکرلری پالکتر باشنه خلاصه ایدن ، باشی
باشنه سوکنه قدر دوشونن ، بر سیستم ، بر منکوره حائنده
فورموله ایدن ، تصور علندن حقیقی جربانلر ساحسنه اولان
شدیراجق شرائطی تعیین ، تثبیت واحضار ایدن متکامل آدمک
اسمی قید ایلاک ایجاب ایدر .

بوکون آلان تاثیرلری آلتنده قالدیغه تاریخی مثاللر آرا سنده
قومونیزمه تحریه سنی روسیه ده تطبیقه یلتمن بویوک تاتار و روس
اولیانوف - نغین ، فلسطینده یکیدن بریهودی حکومتی تأسیسنه
چالیشم اولان یهودی ته نو دور هرتسل Theodor Herzl ی
قید ایده بیلیر .

حال بوک بزرده بر طاق بویوک منکوره لر و منکوره چیلرک
معاصرلری یز . بو منکوره لر لدن هانکی سنک نظریه ، اوتوپ
اولارق قلا جفتی هانکی سنک تاریخ بشریتده بویوک بر رول
اویایه جفتی ، و برکون کاوبده حقیقت سه آینه اولاجفتی له
و علملداوی یز معاصرلر بوکون تقدیردن عاجز .

بو بویوک منکوره چیلر آرا سنده اک بویوک دکلمه بیله
اک کتبی ، اسمی علملشمول برامیتی حائر بویوک بر منکوره نك
سمبولی - علامت مخصوصه سی ماهیتی آلان و آوروپا قوزنی
مدافعه ایدن غراف ریخارد نیکولاوس قودن هوف - قاهرکی
Graf - Richard Nikolaus Coudenhove-Kalergi
در . قودن هوف نك بابایی بوهمیاو مجارستانده بویوک اراضی
صاحبی در . والدیه سی بر زاپون . بویوک والدیه سی بر کیمدلی در .
عالمه اقامتگاه بر ابانت Brabant ده در .

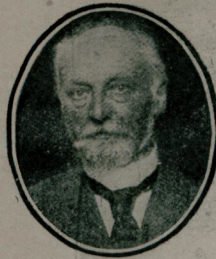
قوت قودن هوف بوکون ۳۰ یاشلر دم برکنجدر . (۱۸۹۴)
سنه سنده توکیو (ژاپونیا) ده دوغمشدر .

اوغورونده مجاده ایتدیکی پان آوروپا منکوره سنی کندلیسی

ایکجی سنه

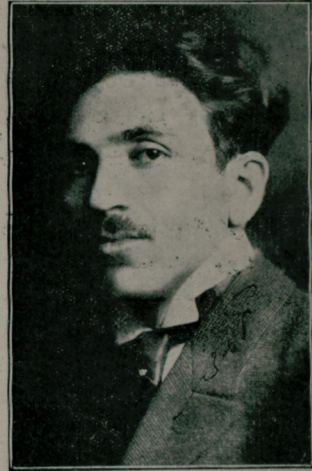
هوفه یالکمز بونقطهده پاسیفیزمیه (صلح و مسالمت مسلکی)
 تئاس اییدیور. دیگر جهلرده تاممناسیه جدالجی بر آوروپا بدر.
 دنیا صلح و مسالمت مفکوره سنک الک حار طرفدار

بولش دکلسده ، کندسی ایشله مش والک مهم اثرنده (بان -
 آوروپا) بر سستم خالده فورموله ایشدر .
 قودن هوفه نك فكر اساسی شودر : ۱۹ نجی عصر
 دول معظمه سی شینتی رولی اویامش وموقعی جاهیر متحده
 آمریقا بریتانیا ایترپوی ، روسیه و آفصای شرق (ژاپونیا)
 جهان دولتی نه ترك ایشدر .
 دیگر آوروپا حکومتلری عدم اقتداره محکومدرلر، مکره
 بونلرده آوروپا اونیونی خالده اتفاق ایدرلر برجهان دولتی
 تشکیل ایتیلر .



اولارق غایت متحرک بر حیات
 مالک اولان آلمان سیاسوندن
 موخ لودویخ قویدده Ludwig
 Quidde ذکر ایدیه بیلر .
 بو آلمان پروفه سورینک غایه سی
 بشریتی ، حربک ، سیاست
 آلتی اولارق استعمالنک بشریت
 مضر و اخلاقه مغایر اولدیغنه

اقتاع ایتک بو صورتله حرولرک، دنیا صلح و مسالمت مفکوره سنک
 مقدس قان دوکه اصولنک اوکنی بلی باشل مدافعلرندن آلمان
 پروفسور لودویخ قویدده
 آلقدر. بلکه بر اوتوپست خیالپرست، فقط الک خاص امللی بر شخصیت
 بویکی آو. ویالینک کوروشی و دوشونوش دوتلرینه، شابه
 بر علم اینجده یاشایان او چونجی بر آوروپالی ده معروف انکیز یاش



بکر صدق بك

قونت قودن هوفه زنکین اولقله برابر بسط یشایشلی
 متواضع برذاتدر . قوه فطقیه سی پکده فوق العاده اولماقله برابر
 کسکین بر ذکایه ، رغایه متوجه بیلماز بر نه نژی به مالکدر .
 فکرلری و پروگرامی سسی متادسی نتیجه سی ۸ تشرین
 اولده دنیا صلح و مسالمت قونفره سی ، ۲۲ تشرین اولده
 فرانسیز باش وکیل هریرو - Herriot ۲۰ تشرین ثانی ده آلمان
 ده موقراتلر رئیس سابق ناظر قوخ Koch ۴ تشرین ثانی ده
 آلمانیا خارجه ناظری شتره زه مان Stresemann طرفندن
 دیکله مش ومظهر تقدیر و تصویب اولمشدر . قونت قودن هوفه
 بو بان - آوروپا مفکوره سنک قودن فعله جقمسی ایچون
 آوروپا ملتلرینک ابدی بر صلح و مسالمت اینجده یشاملری
 وهی شیدن اول مثلا فرانسه و آلمانیا کی ارث دشمنلرینک
 باریشمنی شرط قویغیده در . آوروپانی مدافع ایدن قونت قودن



وطنی اولان هندستانی صلح و مسالمت بویله انکیز
 بو پوتروغندن قودنارمنه چالیشان ماهاثا غاندی

وکیلارندن لورد سالیسبوری ٹک اوغلی لورد روبہرت سہیل
Lord Robert Cecil در .

لورد سہیل ۱۹۲۰ سنہسندن بری جنوبی آفریقا اتحادی
نامنہ زہنودہ اجتماع ایدن جمعیت اقوام (ملتو یارلامتولاسی) ٹک
اعضائی و بوگون سوق وادارہ ایدن باشی در . صیریق بویلی
قارائلق چهرملی ، طاسلاق باشلی سہیل ، بالاوراجی و یلسونک
عکسنہ اولارق صاغلما فکرلی ، غایت جدی ، درین قناعتلی
برمفکوردہ جی دو عقلی یکین بر جوقلر عیزلک بومتلرک ظالم لری
حریرسن تنظیم وادارہ ایتک اوغوروندہ چالیشان شخصت لرک
احمقللرینہ ، اؤرکسز لیکلارینہ ، سیکرلرینک کرکینلک نہ حکم
ایتمسی پکدہ دوزغو اولماسہ کرکدر .

فی الحقیقہ ہر نہ قدر حریرلک اؤکی آلہ میحق ایسہ دہ بکونکی
سیستمہ داہا انسانی و عادلانہ برشکی و برماہر حالہ لازم و نمکندر .
بواج آوروپا لیک آوروپا لیک مظل آتسی اوکندہ بوجرض
اولنان فکرلہ صاریتمسی قدر آسیانک بکونکی وضعیتی قاوشونسدہ
وطنداشرلی طرفندن (ماہاتما) = عزیز ، مقدس ، چاغیریلان
غاندی ٹک طار مناسیہ ہندستانی انکلیز بو بوندروغندن نکیش
مناسیہ آسیانی آوروپا لیک ہک مہ نویسندن قورتاروق مفکوردہ سی
وعظ ایتمسی دہ او قدر قاراقتمہ رستیک در .

قصہ جہ ، آوروپا لیک کدہ تیز اولیان مادیجی وجدانی
حدندن زیادہ خیریلادینی آسیانک تیز و معنویجی وجدانی
اوکندہ (قباحتی) صوچنی اعترافہ فقط عینی زماندہ ہرہانکی
برانتقام حرکتہ قارشو کندیسینی مدافعہ بہ آسیا ایسہ داہا ایکی
عصرہ قدر کوتور وادارہ آیائی تلقی ایتدیکی آوروپا لیک حدیثی
بیلمہ دن کندیسنہ روا کوردیکی جبر و تحکمک تأثیریلہ دالیدینی
درین اویقوسندن اویانمہ ، قیریلان بیلکنتک تحقیر و تدلیل
ایدیلان عزت نفسک انتقامی آلمہ حاضر لاقمدہ در .

شوراسی کون کی آجیقدرکہ مادیجی آوروپا تہ قیق
(طوب) توقفک طیارہ و تحت البحر) یعنی اولوم ایلہ معنویجی
آسیا ایسہ تہ تیک ایلہ ، دیگر گلہ ایلہ ، وعظ و نصیحت و معنویات
ایلہ چالیشمقدہ در .

بو مبارزمدہ ہانکی قطعہ ٹک دیگرینک ائفدی ویا کولہ سی
اولاجنی تخمین ایتک ہر نہ قدر ممکن دکلسہ ، عصر عیزک
ایکینجی یارینسدہ سوک قوزک اویانہ جنی بک نہ بیلیر .

بوکونکی شرائط کوز اوک نہ آئدقدہ بوفرصدن اک جوق
استفادہ ایدہ جک طرف ایسہ ہیچ شہرہ سز اسلاو عالمی در .

غاندی اک حقیقی مناسیہ بر آسپا لیدر . ہندستانی انکلیز
بو بوندروغندن قورتاروق آتجیق سورہ کی وقتلی اختلالر ،
سونکو وباروت قوتیلہ قان و آتشلہ ممکن اولاجنی دوشونمہ
آوروپا لی ہان یوق کی در ، و برتورکدہ بویلہ دوشونہ جکی
محققدر . فقط عکسنہ اولارق غاندی بو بولی منع ایتکدہ ویا زسی ،
سوزی و آوزی ایلہ حریرسن و جبرسن اولارق املنہ ایریشمکہ
چالیشمقدہ در . انکلیز بوکا non Cooperation دیور .
بزدہ ہر نہ قدر پک ظاہری وسطی اولسدہ یاسیف مقاومت
دی بہ بیلیرز . شرقک و غربک عرفان و کوتوروشی شخصندہ جمع
ایدن غاندی زنکین برتجار عالمہ سنہ منسوب اولدینی حالہ
سفالت اوجانی اولان بدبخت وطنک آج و چیلایق اولادیرنہ ،



آمریکا زنجیرلی کبری کتیردرک مستقل و ممتنم
بر آفریقا اتحادی ایچون چالیشان آمریقائی زنجی
غاروہی

آسیر و حقیر وطنداشرینہ نمونہ امتثال اولوق املیلہ اک بسط بر
حیات یاشامقدہ در . قولاقلرینہ قدر قلیقتیز و کوسرتیشیز بو
بو آدمک وطنداشرلی نزدیکی نفوذوموقی نظر دقتہ آئیرسہ
علمی برصورتدہ دوشونولوب صمیمتہ افادہ ایدیلان بو بوک
مفکوردہ لک انسانلرک روحلری اوزرینہ نہ بویوک تأثیرلر پایدینی
قولایلقہ تقدیر ایدہ بیلیرز .

بو عالمشول مفکوردہ لک مدافع وواعظلری آراسنسدہ غاندی
بلکدہ اک مہم و یوکسک بر شخصت اولقلہ برابر آوروپا لیر
بلکدہ بوتون بشریت ایچون اک تہلکلی ایدہ آلیست آمریقائی
زنجی غاروہی Garvey در . (غاروہی) ک مقصدی عددلری

کودوش قیمتلری هضم ایدمه، دیکمزه، بالعکس بینه اجتماعه مری
زهرله دیکمزه حکم اینک ضرورتی قارشونمده .



جمعیت اقوام (ملتر پارلامنتوسی) فکرینک اک
جوانلی مدافله لرندن لورد دوپوت سهیل

تورک اولکلرینه شویله چه برکوز کزدیرله چک اولورسه
ایدیل ایرماغنک صاغ طرفده کی تورکلکک اسلاولر، چین
نورکستانده و بامیر یایلاستنده کی تورکلکک چینلیر، ایران یایلاسنه

اون میلیون جن آمریکا زنجیلری اسکی وطنلرینه کتیره دک
و آوروپالیری سیاه قطعه دن (آفریقا) قوغه رق حر و معظم بر
آفریقا ایمپراطورانی تأسیس ایتک جله سیله خلاصه ایدیله ییلیر.
بوکون آوروپالیر، حرب عمومی ده زنجی طابورلری غرب
حرب جبهه لرنده استعمال ایدهدک بوسیا نسله یکی اصول حرب
تہقنقی ورجوق ایغجه لکلری اوکر تدکارندن ایستمه، دک بو فکر
مدافله رینک امککنه باغ سورمش اولدقلری تأسفله تثبیت
و اعتراف ایتکده درلر .

غاروی، بوغا باقیشلی بوتوقامان زنجی ۱۹۲۰ سنه سند
آمریکا زنجیلری قونفره سی طرفندن آفریقا قرالی عنوانیه
بو بویوک جریانک باشنه کیرمیشدر.

بو جریانک برکون کلویده صالح و مسالمتک بوتون مسای
و ترقیاتی آلت اوست ایدهدک وقیعه میدان ویرمی پاک
محتله در .

بوسطرله آوروپا، آسیا و آفریقاده فکر جریانلری
تحلیل ایدرکن بو اوچ قطعه آراسینده اوطوران بز تورکلر
ایچون اک حیاتی بر نقطه یه تماس ایتش اولیورز .

عجا، زده ده بوتون تورک عنصرلرندن و تورک مملکتلرندن
ترکب ایدن بویوک تورکلک جامعہ سنه عائد بر بان تورکیزم
ویا خود بان تورانیزم مفکوره می وارمی در ۴۰۰۰ .

أوت، آغزندن آغزه دوتوب دولاشان، مختلف دماغلرده
بر بولان حتی برطام کسجیلر طرفندن پک شدتله حس ایدیلن
بویوک، ویوکسک بر غایه وار . أول امرده بوتون تورک
عنصرلرینک حریتی، صوکر احرث بر لکی، غایه ده تورکلک اتحادی .
فقط بو غایه، بو مفکوره هنوز یوکسک دوشونجه لی،
درین نفوذ نظری، کسکین ذکالی بر شخصیتک، بر مفکوره .
چینک آئنده سیستما تیک بر طرزده ایشله فتن، حدودلری
جیزیش، هدفی تعیین و تثبیت ایشلش، و شعورلی اولارق
افاده ایشلش دکلدور .

تاریخده بوتون دونیانک، صوک ایکی عصره قدر آسپانک
اک آقیف ملتی اولان بز تورکلرک محلی بعض حیات اثرلرندن
صرف نظر (غرب ویا آنادولو تورکلرینک صوک حرکاتی)
عادتاً اویوشمش، یورغون و آدغین درین بر اویقویه دالمش
اولدقلری کوره دک عنصرلرندن بری قلماسه کلدیکمزه قومشو
ملتلردن آلدیقمز دین، غنغه، بدیعیات، لسان و دوتیا

«کنج خرستیانلر جمعیتی» نلک مقیقئ مائهینی

۲

«کنج خرستیانلر جمعیتی» تورکیهده یاشایان وطنداش روم کسجنه، آشاغنیه دوج ایتدیکمز ترجمهده کی شکلی ووردی . کله جک نسخه مردهده تورک کسجنه نه شکل ووردیکنی کوسترن جانی بر ترجمه حاک آجیقئ مرحله لری کوردو جکسکمز .

«مضرت عیسی ایچره مله شاهلر» ده

مترجمی : مظفر شریف
عربی : از میر آفریقان فولادی
مدیر لادن رالف هارلو

قافله نلک رهبری

ای مسیح ، نبی اسیر یاب :
اوزمان بن حر اولورم .
کندی سلاجی بیراقدیر :
اوزمان بن بی فاتح بولورم .
استاذ کاهم کندی اولورسم
حیاتک طلعه - حاجن - باتارم .
بی قولار کده حبس ات ، کلیده ،
اوزمان جهانک قدری بن .

آوروپانک حرب نشانه لریله دولو هابانک طوپراقدن سسی کی فریاد ایدن بوجاقلری ظلم و وحشت قائله لکلیله یلیر ، فقط آنادولو شایع جانوارلنک و نهایتمز اضطرارک قوربانی اولدیغنی هنوز حس ایتکده در . بو آجی قاصیرغسیله ، قتل عاملرله ، قالدین هیچقیرقلریله ، چوجوق فریادلریله برابر باشقه سسلرده دوویویورم : آجیدن حصه آلان ، شیخ یوکی صیرت لرنده طاشیان قیز وارلک کسجنلرک سسلری ، «تورکیه کوکلی طله» قافله سنک نغمه سی تکرارلادجقه اونلرک صدالرنده مظفر بر ایمانک بسته سی وار .

«مسیحک روحیه» هدفز بو طوپراقدی حیاتمزی اولنک

خدمته وقف ایتکدر» [۱]

مسیحک روحیه ! بو بزم قلابرمزی طوپراغک ولوله سندن ولوشندن یوکسه لیر . ینه بر دفعه داها اوزاقدی یشیل تبه نک

(۱) کنج خرستیانلر جمعیتی، اعضاسندن الک قابلیتلی کوردکلرنی «کوکالی طله جمعیتی» نه آپیور . بوتشکیلات کنج خرستیانلر جمعیتک معنوی برمحاصه سیدر ، روحیدر . هدایت ایدر یلره رک بورنیه بی احرار ایدن مبشر کنج «حیات مسیحک خدمته وقف ایده جکته» دائر یمین ایدر . تورک اوجاقلرنده اولدیغنی کی الله برهوت جزدانی وریلیر . اوستونده «مسیحک روحیه» هدفز بولور اراقدی حیاتمزی (اونلک) خدمته وقف ایتکدر» سوزلری وارد .

مرک آتشم

افقده باس طوندی بر دتیره یاز :
بوکون چاپوق یکیدی ، آتشم تیز اولدی .
نوز قالدیردی قارشی بولاردن پوراز ،
قویان بول اولجری آکلتمز اولدی .

آتشم ، سانکه پوشلق ایچمه دولار ،
داغلرک جلایی کیندیکه سولار ،
روزلارده برده دین حاجنی بولار ،
آزق بو بوللرده بکلتمز اولدی ...

عجب فاضل

یایلشم تورک عنصرلرنک فاضل طرفندن ناتورالیزه (تمثیل)
ایدلک اوزره اولدقلرنی کوروروز .

شمال (روس) آذربایجان ایله روس تورکستاننده اوماوران عرقداش لریمز ایسه بوکون صولک حیات و مامت مجادله سنی مع الاسف غائب ایتک اوزره دولر . تاکری کوسترمسون ، بویکدیشله یاریم عصر صولک بوکون تورک اکثریتلری حاوی تورک مملکتلرنیکی بائیمچی عرقلر طرفندن تمثیل ایدلش اولاجغنی کورمه جکمز . بو وضعیت قارشوسنده بوکونکی تورکیانک بویوک آذربایجان ایله برلکده بیله اولسه دیگر بویوک ملتلر منظومه سی داخلنده یاشایه بیلجکنی طمن و تخمین ایتک پک ضروری بر صافبالکدر . چونکه :

افرادینک یوزده سکسانی باشقه ملتلر طرفندن یوتولش وچک بر ملتک بوتون وارانلی داها قوتلیلر و بویوک اریمچون الک جالب اشتها بر لقمه در . بناء علیه بان تورکیزیم مفکوره سنی کویمه ی بر تورکیه نلک الی الاید مستقل ایشامه سی منصور دکدر . بان تورکیزیم مفکوره سی ۵۵ میلیون تورکلیک و ۱۰ میلیون کیلومتره مرایی بویوکلیکده کی تورک و وطنه نور ، عرفان ، رفاه و حریت کسیره جکدر .

تورکلیکک بو مسعود آتیشه اینانه رق کوزلری می یومارکن ، قلابرمز بو اصیل ملتک وحدت و حریتی شعرینک تمه یوسنی ووراجقدر . برلین : کانون ثانی ۱۹۲۵ الکتریک منحصی
بکر صرغی

